

PERSONAL DATA



Application No.

FIRST SCHEDULE

(reg. 3(1))

FORM 1

PAWNBROKERS ORDINANCE (SECTION 5)

(Chapter 166)

PAWNBROKERS REGULATIONS

To the Commissioner of Police

APPLICATION FOR A PAWNBROKERS LICENCE

BEFORE completing this application READ the *Note* below.

I hereby apply for a licence to carry on business as a pawnbroker.

In support of my application I submit the following particulars:

A: Personal Details

1. Name of applicant:
2. Identity Card No.:
3. Commercial Code No.:
4. Telephone No.:
5. Residential address:
6. Date of birth:
7. Place of birth:
8. Nationality:

B: Business Details

9. Name of business establishment:

10. Address of business premises including number, street and floor:

11. Indicate by deleting as necessary whether you are—
I am — (a) the owner of the premises; or
(b) the principal tenant; or
(c) a sub-tenant.

12. Indicate by deleting as necessary whether the business is —
The business is — (a) an individual concern; or
(b) a partnership (not a body corporate); or
(c) a body corporate.

13. If the business is a partnership state the following particulars —
(a) Date partnership formed:

(b) Details of Partners:

<i>Name</i>	<i>I.D. Card No.</i>	<i>Address</i>	<i>Date of Birth</i>
-------------	----------------------	----------------	----------------------

1.

2.

3.

4.

14. If the business is a body corporate state the following particulars —

- (a) Company name:
- (b) Place of incorporation:
- (c) Date of incorporation:
- (d) Registered office:
- (e) Details of Directors:

<i>Name</i>	<i>I.D. Card No.</i>	<i>Address</i>	<i>Date of Birth</i>	<i>Period of service as director</i>
1.				
2.				
3.				
4.				

15. Give the following details of each bank at which you keep or propose to keep an account in connection with your business as a pawnbroker —

<i>Name of bank</i>	<i>Its Address</i>	<i>The Account Number</i>	<i>Date Account opened</i>
1.			
2.			
3.			
4.			

C: Other Particulars

16. (a) Have you ever previously made application for a licence under the Pawnbrokers Ordinance?

Yes/No (Delete as necessary)

(b) If “Yes” state —

- (i) the date of application
- (ii) whether the application was successful.

Successful/Unsuccessful (Delete as necessary)

(c) If the application was unsuccessful, state the reason if known to you

.....

17. (a) Have you ever been convicted of an offence, other than a traffic offence, in Hong Kong or elsewhere?

Yes/No

(Delete as necessary)

(b) If "Yes", give the following details —

<i>The Offence</i>	<i>Penalty Imposed</i>	<i>Date of conviction</i>	<i>Court which tried the offence</i>
1.			
2.			
3.			
4.			

I declare that the information given by me in this application is to the best of my knowledge and belief, both true and correct.

Dated this

day of

20

.

Signed

Applicant

- Note:*
1. You are advised to read the Pawnbrokers Ordinance and the Pawnbrokers Regulations which make provision for the manner in which the business of a pawnbroker is to be carried on. In particular, you should refer to regulation 9 of the Regulations which sets out the conditions to which all licences are subject.
 2. You should also note that a pawnbroker making a loan which exceeds the monetary limit set out in the First Schedule to the Pawnbrokers Ordinance may commit an offence under the Money Lenders Ordinance (Chapter 163) if he is not also in possession of a licence under that Ordinance.
 3. You are warned that the making of any false or misleading statement or the furnishing of any false or misleading information in connection with this application may result in both the refusal of the grant or renewal of a licence, or its subsequent cancellation if it is granted or renewed, and in your prosecution for the commission of an offence.

To: Commissioner of Police

Application for a Pawnbrokers Licence
- AUTHORIZATION -

I _____, hereby authorize the Commissioner of Police, or his representative, to release full particulars of any and all criminal convictions recorded against me to Police Licensing Office, and to obtain information and/or to inquire into any and all my personal data from any third party for the purpose of investigation into and/or enforcing any matters relating to my licence.

My personal particulars are as follows: -

Name : _____
Date of Birth : _____
HK Identity Card No. : _____ ()
Chinese Commercial Code Nos. : _____ / _____ / _____
Place of Birth : _____

Signature : _____

Date : _____

致：警務處處長

申請當舖牌照
- 授權書 -

本人_____現授權警務處處長，或其代表，向警察牌照課發放任何及全部有關本人的刑事判罪紀錄的所有資料，以及向任何第三者索取及/或查詢任何及全部有關本人的資料，作為調查/或執行任何與本人的當舖牌照有關的事宜之用。

本人的個人資料如下: -

姓名 : _____
出生日期 : _____
香港身分證編號 : _____ ()
中文商業電碼 : _____ / _____ / _____
出生地點 : _____

簽署 : _____

日期 : _____

Notes for Applicant :

申請人須知

It is essential for the applicant to provide the written consent above to facilitate a full assessment of this application.

申請人必須填妥並簽署上述授權書，以便本處可全面評估有關申請。

APPLICATION FOR A PAWNBROKERS LICENCE
申請當舖牌照

PROVISION OF PERSONAL DATA
提供個人資料

Purpose of Collection 收集資料的目的

1. The personal data provided by means of this form will be used by the Hong Kong Police Force for facilitating processing of applications/record purpose/record update/all kinds of present and subsequent investigations and related licensing conditions as well as the enforcement for Pawnbrokers Licence under the Pawnbrokers Ordinance, Cap. 166.
香港警務處會把申請表上填報的個人資料，作下列用途：辦理申請人根據《當舖條例》(第 166 章)而提出的當舖牌照申請記錄存檔/更新記錄/現階段及日後的一切調查工作，以及處理有關的發牌條件和執法工作。
2. The provision of personal data by means of this form is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your applications/update your record.
在本表格上提供個人資料，純屬自願性質。若資料不足，本處可能無法辦理你的申請/更新你的記錄。
3. Any material falsification or omission of information may result in the Commissioner's refusal to give approval.
若虛報或漏報重要資料，警務處處長可拒絕有關申請。

Classes of Transferees 獲轉授資料的機構的類別

4. The personal data you provide by means of this form may be disclosed to other government departments and public or private organizations for the purposes mentioned in the above paragraphs.
本處可能會向其他部門及公營或私營機構披露表格上填報的個人資料，以作上文所載的用途。

Access to Personal Data 查閱個人資料

5. You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in section 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access included the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.
根據《個人資料(私隱)條例》第十八及第二十二條和附表一的第六原則，你有權查閱和更正個人資料，包括有權索取表格上填報的個人資料副本乙份。

Enquiries 查詢

6. Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and corrections, should be addressed to:
如對本表格所收集的個人資料有任何疑問，包括申請查閱和更正資料，請向下列人員查詢：

Executive Officer (Licensing)
Licensing Office
Hong Kong Police Force
12-13/F, Arsenal House
Police Headquarters,
1 Arsenal Street,
Wan Chai,
Hong Kong

Tel: 2860 6527

香港灣仔
軍器廠街一號
警察總部警政大樓
十二及十三樓
香港警務處牌照課
行政主任 (牌照)

電話: 2860 6527